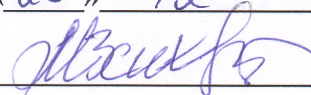


“УТВЕРЖДАЮ”

Проректор по науке и развитию  
Учебно-научно-производственного комплекса  
«Международный университет Кыргызстана»

Байходжоев М.С.

« 25 » 12 2020 г.



## ОТЧЕТ

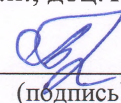
о научно-исследовательской работе

кафедры Лингвистика

на 2020 год

Отчет утвержден на заседании кафедры  
протокол № 5  
от « 21 » 12 2020 г.,

Зав. кафедрой к.ф.н., доц. Тургунова Г.А.



(подпись)

Бишкек- 2020 г.

## 1. ОБЩАЯ ЧАСТЬ

### 1.1. Общая характеристика состояния научного потенциала и научно-исследовательской работы (НИР).

Составной частью совершенствования педагогического мастерства преподавателя является его научно-исследовательская деятельность, которая предполагает анализ, систематизацию и обобщение накопленного опыта. Научно-исследовательская работа – это одна из обязанностей преподавателя кафедры «Лингвистика»

**Научно-исследовательская работа преподавателей кафедры «Лингвистика» проводится с целью:**

- непрерывного повышения компетентности и профессионального мастерства каждого преподавателя;
- участия в работе по внедрению в образовательный процесс инновационных педагогических и информационных технологий;
- выступления на научно-практических конференциях, семинарах и круглых столах;
- обеспечения содержания и форм научной, учебной, творческой деятельности;
- написания и подготовки к изданию методической продукции: учебных пособий, методических рекомендаций и указаний, научных статей и докладов, рабочих тетрадей по дисциплинам и т.д.;
- координации и контроля научно-исследовательской работы обучающихся.

**Основные направления научно-исследовательской деятельности преподавателей:**

- совершенствование форм и методов обучения, обеспечивающих развитие мыслительной активности обучающихся, развитие познавательной активности и самостоятельности обучающихся, овладение учебными и профессиональными практическими умениями и навыками, компетенциями;
- сопровождение экспериментальной, инновационной деятельности обучающихся;
- организация, проведение и научное руководство исследовательской деятельностью обучающихся;
- разработка и реализация основных профессиональных образовательных программ, учебно-методических комплексов;
- участие в научных и научно-практических конференциях различного уровня;

Проводимая научно-исследовательская деятельность преподавателей направлена на подготовку конкурентоспособного специалиста. Преподаватели принимают активное участие в работе научно – практических конференций как внутри УНПК «МУК», так и конференциях, проводимых другими учебными заведениями в городе и области, где преподаватели делятся своими достижениями в профессиональной деятельности и заимствуют опыт коллег из других образовательных учреждений.

Так преподаватели кафедры «Лингвистика», за 2020 календарный год приняли участие в 6 различных научно – практических международных конференциях, семинаров и круглых столах где были презентованы их доклады на различные темы.

На сегодняшний день на кафедре идет работа над докторскими диссертациями у 2 сотрудников: 1) к.ф.н., доц. Тургунова Г.А., 2) К.п.н., и.о., доц. Волкотрубова А.В. 4 сотрудника работают над кандидатскими диссертациями: 1) Ст.преп. Шабданалиев Нурбек Аманбекович, 2) ст.преп. Уразалиева Наргиза Абдухалиловна, 3) Ст.преп. Азисова Айжамал, 4) Ст.преп. Алимбекова Элиза Сыйдалиевна и 2 преподавателя поступили в докторантуру УНПК «МУК».

Кроме этого, преподавателями кафедры «Лингвистика» было опубликовано 5 научных работ: в том числе: учебников и учебных пособий - 1, статей и тезисов докладов – 4.

### **Сильные стороны**

1. Сбалансированная доля кандидатов наук и аспирантов по отношению к общему составу преподавателей кафедры.
2. Квалифицированный и опытный состав преподавателей кафедры
3. Организация и проведение международных конференций и круглых столов
4. Участие в региональных и международных конференциях
5. Активная работа кыргызской научной школы «Перевод и семиотика» в сфере перевода малых эпосов на английский язык.
6. Непрерывное повышение квалификации ППС

### Слабые стороны

1. Небольшое число опубликованных монографий, учебников и методических пособий
2. Низкая вовлеченность ППС в конкурсы грантов и проектов
3. Отсутствие зарубежных стажировок ППС
4. Небольшое число публикаций в центральных и зарубежных журналах и журналах перечня ВАК

### 1.2. Сведения о профессорско-преподавательском составе

№ п/п	Ф.И.О.	Год рождения	Ученая степень	Ученое звание	Членство в Академиях, научных школах, национальных и международных фондах и ассоциациях	Почетные звания, награды	Год присуждения почетных званий, наград
1	Караева Зинаида Караевна  (штат)	12.08.1950	Доктор филологическ их наук	Профессор	Руководитель Кыргызской научной школы «Перевод и семиотика»	1) Отличник народного образования КР	1998
2	Тургунова Гульмира Амантайовна  (штат)	03.11.1965	Кандидат филологическ их наук	Доцент	Член Кыргызской научной школы «Перевод и семиотика»	1) Отличник народного образования КР  2) Почетная грамота УНПК МУК	2014  2018

3	Асылбекова Айида Турусбековна (совместитель)	31.01.1978	Кандидат филологических наук	и. о. доцент	Член Кыргызской научной школы «Перевод и семиотика»	Почетная Грамота Министерства Образования и культуры КР	2018
4	Ибраимова Гульсайра Озгонбаевна (совместитель)	25.08.1971	Кандидат филологических наук	Доцент	Член Кыргызской научной школы «Перевод и семиотика»	1) Почетная грамота КТРК 2) Почетная Грамота Министерства Образования и культуры КР	1)2018 2)2018
5	Алишова Рахат Култаевна (совместитель)	10.12.1976	Кандидат филологических наук	Доцент			
6	Джумаева Мээрим Мырзасевна (штат)	13.09.1980		Старший преподаватель		Почетная Грамота УНПК «МУК»	2018

7	Мамбетова Миргуль Алишеровна (штат)	09.11.1987		Старший преподаватель		Почетная Грамота УНПК «МУК»	2018
8	Алимбекова Элиза Сыйдалиевна (штат)	29.07.1980		Старший преподаватель			
9	Азисова Айжамал (штат)	21.05.1984		Старший преподаватель			
10	Касымова Айдай Санжарбековна (совместитель)	02.03.1996		Преподаватель			
11	Волкотрубова Альбина Владимировна (совместитель)	01.02.1984	Кандидат педагогическ их наук	и. о. доцент		1) Награждена почетной грамотой за «долголетний, добросовестный труд, высокий профессионализм, достойный вклад в развитие и процветание университета КРСУ»  2) Награждена благодарственным	01.02.1984

						письмом от МОН КР за «высокие достижения в подготовке учащихся к Республиканской олимпиаде школьников»	
12	Кыштообаев Адилет Канторбекович (внутр.совместитель)	30.10.1991		преподаватель	Член «Совет молодых ученых» УНПК «МУК»		
13	Алмазбек кызы Нурсулуу (штат)	07.11.1994		Преподаватель			
14	Андашова Рахима Мусаевна (совместитель)	26.08.1982		Старший преподаватель			
15	Андашева Фатима Темиркуловна (совместитель)	15.06.1976	Кандидат филологических наук	Доцент			
16	Болотбек уулу Нурсултан (штат)	21.04.1993		Преподаватель			
17	Баялиева Айтбубу Макановна (совместитель)	25.02.1963.	Кандидат филологических наук	Старший преподаватель			

18	Калыкова Чынара Ишенбековна (штат)	17.07.1982		Старший преп.		Почетная Грамота УНПК «МУК	2018
19	Дуйшеналиева Айдай Жумабековна (внутр. Совместитель)	14.05.1990		преподаватель			
20	Закиров Алымжан (совместитель)	20.04.1945	Кандидат филологическ их наук	Доцент			
21	Зими́на Елена Владимировна (штат)	30.06.1973		Преподаватель			
22	Кадырова Шарипа Кадыровна (совместитель)	01.01.1944	Доктор филологическ их наук	Профессор			
23	Калиева Каныкей Акимовна (совместитель)	01.10.1967	Кандидат филологическ их наук	Доцент	Член Кыргызской научной школы «Перевод и семиотика»		
24	Конгайтиева Гулжаз Анарбековна (внутр. совместитель)	24.07.1975	Кандидат политических наук	и. о. доцент			



25	Могуева Залихан Симкоевна (штат)	06.01.1954		Старший преп.		Почетная грамота НОУ УНПК «МУК»	2020
26	Сокен кызы Асель (внутр.совместитель)	13.08.1993		преподаватель		Почетная грамота НОУ УНПК «МУК»	2020
27	Уразалиева Наргиза Абдухалиловна (внутр. совместитель)	25.05.1986		Старший преп.	Член Кыргызской научной школы «Перевод и семиотика»		
28	Уметалы кызы Айтурган (штат)	07.09.1996		Преподаватель			
29	Шабданалиев Нурбек Аманбекович (внутр. совместитель)	05.05.1985		Старший преп.	Член Кыргызской научной школы «Перевод и семиотика»		
30	Шаршеналиева Турсун Токтобековна (внутр. совместитель)	07.10.1958		Старший преп.			
31	Эркебуланова Нургул Шаршеевна (внутр. совместитель)	14.03.1966		старший преп.		Почетная грамота НОУ УНПК «МУК»	2020

## 2. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

## 2.1. Тема научных исследований/работ

№ п/п	Название темы научной исследовательской работы	Статус Национальный/международный /кафедраальный	Исполнители	Источники финансирования
1	«Развитие перевода и семиотики в Кыргызской республике».	Национальный	ППС кафедры «Лингвистика»	собственные средства

## 1.2 Научно-образовательные проекты, гранты

№ п/п	Название	Статус Национальный/международный /кафедраальный	Исполнители	Тип		Источники финансирования
				Грант	проект	

**Примечание:** К источникам финансирования относятся: собственные средства, средства учредителей, средства Министерства образования и науки КР, средства других министерств, средства местных бюджетов, средства хоздоговоров, средства зарубежных контрактов и грантов, международных организаций, университетов-партнеров, средства целевых программ, средства из других источников.

## 1.3 Подготовка диссертаций (докторских, кандидатских)

№ п/п	Ф.И.О. соискателя ученой степени (организация, должность)	Тема диссертационного исследования	Заявленная ученая степень, специальность (шифр, наименование)	Ф.И.О. научного руководителя/ консультанта (уч. степ., уч. звание, шифр научной специальности)	Дата начала работы над диссертацией
1	к.ф.н., доц. Тургунова Г.А. (штат)	«Семиотика и перевод национальных реалий».	Доктор наук шифр 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание	научный консультант д.ф.н., проф. Караева З.К. шифр 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание	
2	К.п.н.,и.о., доц. Волкотрубова А.В. (совм)	«Научно-педагогические основы развития	Доктор наук		протокол №41 от 09.07.2015 г.

		познавательной самостоятельности студентов в условиях модернизации высшей школы Кыргызской Республики».	«13.00.01 – общая педагогика, история педагогики и образования»		
3	Ст.преп.Шабданалиев Нурбек Аманбекович (внутр совм.)	«Лингвопоэтический анализ трагедии У. Шекспира «Ричард III»	Кандидат наук шифр 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое сопоставительное языкознание	Доктор филологических наук, профессор, Караева Зинаида Караевна шифр 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое сопоставительное языкознание	Протокол №12 от 24.12.2012
4	Ст.преп.Уразалиева Наргиза Абдухалиловна (внутр. совм.)	«Лингвостилистический анализ произведения С.Фитцджеральда Великий Гэтсби».	Кандидат наук шифр 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое сопоставительное языкознание	Доктор филологических наук, профессор, Караева Зинаида шифр 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое сопоставительное языкознание	
5	Ст.преп.Азисова Айжамал (штат)	«Взаимоотношения Кыргызской Республики и Китайской Народной Республики на современном этапе: источники и методы их изучения»	Кандидат наук шифр 07.00.09 – историография, источниковедение и методы исторического исследования	Доктор исторических наук, профессор, Батырбаева Шайыр Джолдошевна	

6	Ст.преп.Алимбекова Элиза Сыйдалиевна (штат)	«Лингвостилистическ ие особенности перевода кыргызских сказок»	Кандидат наук шифр 10.02.20 – сравнительно- историческое, типологическое сопоставительное языкознание	Доктор филологических наук, профессор, Караева З. шифр 10.02.20 – сравнительно- историческое, типологическое сопоставительное языкознание	
7	Ст.преп.Джумаева Мээрим Мырзаевна (штат)	«Образы Кыргызских и Британских богатырей в эпических произведениях»	Ph.D.	Доктор филологических наук, профессор Караева Зинаида Караевна  шифр 10.02.20 – сравнительно- историческое, типологическое и сопоставительное языкознание	
8	Ст.преп.Мамбетова Миргуль Алишеровна (штат)	«Лингвостилистическ ий анализ произведений Байрона»	Ph.D.	Доктор филологических наук, профессор Караева Зинаида Караевна шифр 10.02.20 – сравнительно- историческое, типологическое и сопоставительное языкознание	

#### 2.4.Членство в специализированных диссертационных советах, экспертных советах

№ п/ п	Ф.И.О.	Ученая степень	Наименование специализированного диссертационного совета (с указанием шифра), экспертного совета	Статус (позиция)
--------------	--------	----------------	---	------------------

--	--	--	--

## 1. ПУБЛИКАЦИИ

### 3.1 Монография, учебник, учебно-методическое пособие, методические рекомендации, программы

№	Название	Форма: монография, учебник, учебно-методическое пособие, методические рекомендации, программы	ФИО автора (ов)	Место и год издания, издательство, количество страниц
1	Чет тили сабагынан студенттердин оз алдынча иштоосу боюнча методикалык корсотмо.	учебно-методическое пособие	Д.ф.н., проф. Караева З.К. Ст.преп.Касимов Б.К.	Издательство «АЙАТ» 2020 80стр.500 экз.

### 3.2. Статья

№	Название	Автор (ы)	Название журнала, год издания, том, №, стр.		
			В рецензируемых научных журналах и изданиях, входящих в перечень ВАК КР	В зарубежных изданиях, индексируемых в РИНЦ (с указанием импакт-фактора), Scopus, Web of Science.	Другие периодические издания, журналы, материалы конференций, и др., не входящие в перечень ВАК КР, не индексируемых в РИНЦ, Scopus, Web of Science.
1	«Интерпретация цветов «белый» и «черный» в кыргызской культуре с точки зрения семиотики (на материале переводов произведений Ч.Айтматова	к.ф.н., доц. Тургунова Г.А.	УДК 811.161.1(575.2), Вестник КРСУ,2020 год, том 20, №6, стр.86-90 (IF -0,106)		
2	Формирование ребенка как «Адама» (истинного человека) в	к.ф.н., доц. Тургунова Г.А.		Научный журнал «Мир современной науки», №3	

	кыргызской культуре в соответствии со своими обычаями и традициями.			(61)2020 год, ISSN 2218-6832(IF -0,149)	
3	«Современные вызовы и актуальность компьютерной лингвистики»	к.ф.н., доц. Тургунова Г.А. преп. Кыштообаев А.К.	Вестник МУК №1(40)2020 стр.162 ( IF -0,025)		
4	«Андрагогика: непрерывное обучение в течение всей жизни»	к.п.н., и.о., доц.Волкотрубова А.В.	Вестник Кыргызско–Российского Славянского университета. Серия гуманитарных наук. Том 20. – Бишкек, 2020. – №6. С.103-107(IF -0,106)		

### 3.3. Авторские свидетельства (изобретения, патенты)

№	Название	Автор (ы)	№ авторского свидетельства	Год	Страна регистрации

### 3.4. Индекс Хирша по РИНЦ (наукометрический показатель)

№	Ф.И.О.	Ученая степень	Количество	Год
	Караева З.К.	д.ф.н., профессор	1	

### 3.5. Индекс Хирша по SCOPUS (наукометрический показатель)

№	Ф.И.О.	Ученая степень	Количество	Год

### 3.6. Индекс Хирша по Web of Science (наукометрический показатель)

№	Ф.И.О.	Ученая степень	Количество	Год

### 3.7. Индекс Хирша по Google Scholar (наукометрический показатель)

№	Ф.И.О.	Ученая степень	Количество	Год

Дополнительно: как узнать индекс Хирша по РИНЦ, Scopus, Web of Science, Google Scholar вы можете по ссылке <https://xn--e1aajagscdbhlf4c6a.xn--p1ai/kak-uznat-indeks-hirsha-po-rints-scopus-web-of-science/>

## 4. УЧАСТИЕ В МЕРОПРИЯТИЯХ

### 4.1. Конференции, семинары, круглые столы и др.

№ п/п	Название конференций, симпозиумов, семинаров, круглых столов, конкурсов, выставок	место проведения	Статус международный/общереспубликанский
1	Научно-практическая конференция для магистрантов, докторантов, молодых ученых и студентов Международной школы медицины на тему: «Современное образование Кыргызской Республики в эпоху цифровизации: состояние, проблемы, перспективы»	27 ноябрь 2020, УНПК «МУК»	

2	Международная научно - практическая конференция на тему: « <b>One world –many cultures</b> », посвященный 70-летию доктора филологических наук, профессора Караевой З.К.	22-23 октября 2020, ЖАГУ им.Б.Осмонова	Международный
3	Международный круглый стол на тему: « <b>Семиотические трудности художественного перевода при подготовке квалифицированных переводчиков</b> » посвященный 70-летию доктора филологических наук, профессора Караевой З.К	Госрезиденция №2 город Чолпон Ата. 16-18 августа 2020	Международный
4	Международная научно – практическая конференция « <b>Трансформация социальных институтов в условиях глобальных вызовов современности</b> », в онлайн режиме.	12 мая 2020 г. Бишкек, УНПК МУК	международный
5	Международная научно – практическая конференция « <b>Отражение менталитета в разных культурах</b> »	17 – 18 июня 2020 г. Бишкек УНПК МУК	международный
6	« <b>Методика преподавания гуманитарных дисциплин с применением платформы ZOOM</b> »  Семинар-тренинг, Арапова Э.Б.	25-май, 2020г.Бишкек УНПК МУК	

**Примечание:** информация по участию в конференциях, симпозиумах и других мероприятиях дается в обобщенной форме, в частности необходимо отразить информацию по участию ППС кафедры/подразделения в общем, не отражая в личном плане. При этом избегать отражения одного и того же мероприятия дважды.



#### 4.2. Повышение квалификации

№	Ф.И.О. преподавателя, должность	Ученая степень	Наименование и форма повышения квалификации (тренинг, семинар, круглый стол, вебинар и т.п.)	Место и дата повышения квалификации
1	ППС кафедры «Лингвистика»		«Innoyative Teaching Methods and Approaches»	объём 72 часа, 30 октября -13 ноября 2020, УНПК «МУК» г. Бишкек. (Сертификат прилагается)
2	ППС кафедры «Лингвистика»		«THT in Kyrgyzstan: Language Teaching in Uncertain Times», в объеме 18 часов.	БГУ Бишкек (онлайн формат)10-11 сентября 2020 год. (Сертификат прилагается)

#### 4.3. Стажировка, мобильность ППС

№	Ф.И.О. преподавателя, должность	Ученая степень	Место прохождения стажировки, мобильности	Год, месяц

#### 5. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ И МАГИСТРАНТОВ

№ п/п	Название и место проведения конференций, симпозиумов, семинаров, выставок, конкурсов, олимпиад, брейн-рингов, летних школ и т.п.			
	на базе УНПК «МУК»	Награда/сертификат	на базе других образовательных, научных и государственных учреждений	Награда/сертификат
1			Международный культурно-образовательный онлайн форум на тему: «Чингиз Айтматов и молодежь	Студентка1-курса направления «Лингвистика» Таалайбек

			XXI века» 8 и 9 декабря 2020г. Организован Московским Государственным Лингвистическим Университетом, Российским химико-технологическим университетом им. Д. И. Менделеева, Национальной Академией «Манас» и Чингиза Айтматова, Бишкекским Государственным Университетом им. К. Карасаева, при поддержке Посольства Кыргызской Республики в Российской Федерации	кызы Женишкул удостоена диплома III степени по номинации.
2	Научно-практическая конференция для магистрантов, докторантов, молодых ученых и студентов Международной школы медицины на тему: «Современное образование Кыргызской Республики в эпоху цифровизации: состояние, проблемы, перспективы» 27 ноябрь 2020, УНПК «МУК»	Сертификат		
3			университет Ата-Турк, факультет-Английский язык и литература, специальность –Перевод и переводоведение,(сентябрь 2019- 25 январь2020),Турция,г.Эрзурум.	Надырбек кызы Айназик-студентка 4 курса направления «Лингвистика»

**Примечание:** информация дается в обобщенной форме, при этом избегать повторений.

#### **6. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДОСТИЖЕНИЯХ И РЕЗУЛЬТАТАХ НАУЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**(Присуждение почетных грамот организаций/учреждений, прием в членство международных и национальных ассоциаций, объединений; членство в редколлегиях и других организаций, участие в разработке национальных и международных стратегических документов, приглашенный гостевой лектор, эксперт комиссии/аккредитационных агентств, подача заявлений на получение авторских свидетельств (изобретения, патенты), проведение торжественных мероприятий в честь какого-то события, и др.)**